

開通你的智慧，指示一切眾生的迷津，讓他離苦得樂。

「妙義難窮無涯際」：此咒妙不可思議的義理是說不完，無涯際也找不到邊際。

「如意寶珠變化神」：就好像如意寶珠之隨心滿願，變化無窮，不是你想像中所能知道的。

uncanny entities.

With liberation and the unfolding of wisdom, one teaches those lost and confused. It contains the syllable *pan*, which brings liberation; one is no longer bound up. One is totally free from all obstructions. This enables one's wisdom to unfold and become penetrating. Then one can teach all living beings, who are confused and gone astray, so that they can leave suffering and attain bliss.

These wonderful meanings are boundless and hard to completely express. The inconceivable meanings contained in this line of mantra could never be completely expressed. They have no boundaries; one can never find their limits.

The precious as-you-will pearl brings about spiritual transformations. What is this line likened to? It's like an as-you-will pearl that can fulfill all of one's wishes and has infinite transformations. It cannot be known with cognitive thought.



The Patience Mantra

宣化上人 講 BY VENERABLE MASTER HSUAN HUA
國際譯經學院 英譯 ENGLISH TRANSLATED BY THE INTERNATIONAL TRANSLATION INSTITUTE

信眾：有沒有一個特別的咒或法能教人不起瞋恨心？

上人：有！很容易的，就念忍辱咒嘛！說「忍耐！忍耐！多多忍耐！娑婆訶！」多忍耐一點，就過去了！這就是個咒，你們說是嗎？用這個就很妙的，如果忍不了，你就說 Please, I'd like you to have more patience.”（我歡喜你能有多一點耐心。）

你念咒，念什麼咒？譬如要發脾氣，你跟著它發脾氣，這就是沒咒念了；不跟著它發脾氣，這就有咒念了。咒就是真言，真言就是所說的話很要緊的，所以你若想發脾氣，就說：「等一等！你應該有一點忍；等一等！你應該有一點忍，不要著急！」這就得了嘛！念這個咒，比念那個不明白的咒更好。不明白的咒，你不知道它什麼意思，南無、南無、南無、南無…也不知道是南無什麼？你自己懂得意思，這不是更好嗎？

Disciple: Is there a specific mantra or dharma that can keep us from being angry?

Ven. Master: Sure! It's easy! Just recite the Patience Mantra! Recite: "Patience! Patience! Gotta have patience! Don't get angry! So Po He." This is a mantra, don't you agree? It is a wonderful mantra. Whenever you feel like you cannot stand it any longer, just recite "Please, I'd like you to have more patience."

What mantra should you recite? For instance, if you were about to get angry and you followed your bad temper, that means you did not recite. If you did not follow your anger and stayed calm, that means you recited the mantra. Mantras are true words, and true words means that what you say is very important. So when you want to indulge your bad temper, recite, "Wait! You have to be patient! Wait! You have to be patient! Calm down!" There is not any mantra better than this one. Reciting this mantra is better than reciting those that you don't even understand. Sometimes you don't know what the mantra is about and just recite, "Namo, namo, namo..." but you don't understand what Namo is about. So don't you agree that it is better to recite a mantra that you understand?